

الشروط والأحكام (WPS)

Wages Protection System Terms & Conditions

Terms & Conditions – Wages Protection System:

نظام حماية الأجور - الشروط والأحكام

These terms and conditions shall govern the Wages Protection System (“WPS” service rendered by Qatar Islamic Bank (“QIB” or “Bank”) and its branches to you (the “Customer”). These terms and conditions shall be construed and implemented in accordance with the laws of the State of Qatar and the Qatar Central Bank’s instructions and circulars and the Sharia principles as applied by the Bank’s Sharia board. The Bank agrees to offer the WPS service according to the following terms and conditions:

1. The Customer shall open an account (the “Account”) for transferring the wages of its respective workers/employees in accordance with the Central Bank instructions to banks on wage protection system (including the requirements of the Ministry of Labor and Social Solidarity as indicated in the Central Bank circular No. 70/2014 dated 14 September, 2014) and the guidelines issued by the Central Bank from time to time.
2. The Bank shall transfer the wages to the Customer’s employees’ accounts/ IBAN according to the list of employees and payroll (the “Payroll List”) provided by the Customer each month. The Customer is required to provide the Payroll List to the Bank at least 4 working days prior to making any transfer.
3. All transactions accepted and implemented by the Bank upon the Customer’s instructions shall be at the Customer’s own cost and risk and the Customer shall be liable and responsible for such instructions and any consequences thereof.
4. The Customer shall ensure that sufficient funds are available in the Account including covering all fees, commission and other expenses of the Account.
5. Provided that no deduction shall be made from the wages of the employees notified to the Bank by the Customer in the Payroll List. The Bank shall be entitled, without referring to the Customer, to deduct from the Account any expenses, fees or commissions due to the Bank for the services and products provided to the Customer according to the Bank’s schedule of fees and commissions.
6. The Customer shall indemnify the Bank, its employees and agents and hold them harmless against any liability, damage, loss, proceedings, claims, lawsuits, costs or expenses whatsoever incurred by the Bank or its employees as a result of (i) the entry by the Bank into this agreement, (ii) any transactions instructed by the Customer under this agreement or (iii) the breach by the Customer of this agreement any agreement or contract relating thereto.
7. The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided in the salary information file (“SIF”), the Bank’s website and/or herein or if the information and data are incorrect or not in full compliance with the laws of the State of Qatar and other rules and regulations including the Sharia principles as applied by the Bank’s Sharia board.
8. The Bank shall not bear any responsibility or liability resulting from the non-execution of the transaction or service requested by the Customer. In addition, the Bank shall not be held liable or responsible for such non-execution that is caused by any reasons out of the control of the Bank, its agents or employees.
9. The Bank shall be entitled at any time, without prior notice, to freeze and/or set-off any amount due or payable to the Bank by the Customer from any of the Customer’s accounts held with the Bank irrespective of their types and names or whether they are individual and/or joint and whether in local or foreign currency whereby each such amount shall be considered as a security/collateral for the other accounts jointly or severally for the settlement of any indebtedness due from the Customer or its guarantor to the Bank. Notwithstanding the foregoing, such freeze or set-off shall not be made against wages of the Customer provided in the Payroll List that has, as at the date of the proposed freezing or set-off, been communicated to the Bank by the Customer.

تحكم هذه الشروط والأحكام خدمة نظام حماية الأجور (النظام) المقدمة من مصرف قطر الإسلامي (المصرف) وفروعه إليكم (العميل). وتفسر هذه الشروط والأحكام ويتم تنفيذها وفقاً لقوانين دولة قطر وتعليمات المصرف المركزي وتعميماته ومبادئ الشريعة حسب تطبيقها من قبل هيئة الرقابة الشرعية في المصرف. ويوافق المصرف على تقديم خدمة النظام وفقاً للشروط والأحكام التالية:

- 1- يفتح العميل حساباً (الحساب) لتحويل الرواتب إلى موظفيه/عماله وفقاً لتعليمات المصرف المركزي حول نظام حماية الأجور (بما في ذلك اشتراطات وزارة العمل والضمان الاجتماعي على النحو الوارد في تعميم المصرف المركزي رقم ٧٠ لسنة ٢٠١٤ بتاريخ ١٤ سبتمبر ٢٠١٤) والمبادئ الإرشادية التي يصدرها المصرف المركزي من وقت لآخر.
- 2- يحول المصرف الرواتب إلى حسابات/أرقام التعريف الدولية لموظفي العميل وفقاً لقائمة الموظفين وكشف الرواتب (قائمة كشف الرواتب) التي يقدمها العميل كل شهر. ويلتزم العميل بتقديم قائمة كشف الرواتب إلى المصرف قبل أربعة أيام عمل على الأقل من القيام بأي تحويل.
- 3- تكون كافة العمليات التي يقبل بها المصرف وينفذها بناء على تعليمات العميل على نفقة العميل ومسؤوليته. ويتحمل العميل مسؤولية هذه التعليمات وتبعاتها.
- 4- يضمن العميل توفر الأموال الكافية في الحساب التي تغطي كافة الأتعاب والعمولات والمصاريف الأخرى للحساب.
- 5- شريطة عدم إجراء أي خصم من رواتب الموظفين الذين أخطر بهم العميل المصرف في كشف الرواتب، يحق للمصرف، بدون الرجوع إلى العميل، أن يخصم من الحساب أية مصاريف أو أتعاب أو عمولات مستحقة للمصرف نظير الخدمات والمنتجات المقدمة إلى العميل وفقاً لجدول الأتعاب والعمولات المعمول به لدى المصرف.
- 6- يخطي العميل المصرف وموظفيه ووكلائه ويبرئ ذمتهم من أية مسؤولية أو ضرر أو خسارة أو دعاوى أو مطالبات أو قضايا أو تكاليف أو مصروفات مهما تكن والتي يتحملها المصرف أو موظفيه نتيجة (١) إبرام المصرف لهذه الاتفاقية أو (٢) أية تعليمات مقدمة من قبل العميل بموجب هذه الاتفاقية أو (٣) إخلال العميل بهذه الاتفاقية أو أية اتفاقية أو عقد يتعلق بها.
- 7- يجوز للمصرف رفض تنفيذ أية طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها العميل إذا لم يلتزم العميل بالإجراءات الضرورية على النحو المبين في ملف معلومات الرواتب و/أو الموقع الإلكتروني للمصرف وأو هذه الشروط والأحكام أو في حالة عدم صحة المعلومات والبيانات أو عدم الالتزام الكامل بقوانين دولة قطر والقواعد والأنظمة الأخرى ومنها مبادئ الشريعة على النحو المطبق من قبل هيئة الرقابة الشرعية لدى المصرف.
- 8- لا يتحمل المصرف أية مسؤولية أو التزام ناشئ عن عدم تنفيذ المعاملة أو الخدمة التي يطلبها العميل. فضلاً عن هذا، لا يتحمل المصرف المسؤولية أو الالتزام عن عدم التنفيذ المذكور متى نشأ عن أسباب خارجة عن إرادة المصرف أو وكلاته أو موظفيه.
- 9- يحق للمصرف في أي وقت بدون إخطار مسبق تجميد و/أو مقاصة أي مبلغ مستحق أو واجب الدفع إلى المصرف من العميل من أي من حسابات العميل المفتوحة لدى المصرف بصرف النظر عن حجمها وأسمائها وسواء كانت فردية و/أو تضامنية وسواء كانت مفتوحة بعملة محلية أو أجنبية، وعليه يعتبر ذلك المبلغ ضماناً/كفالة للحسابات الأخرى منفردتين أو مجتمعين لتسوية أية مديونية مستحقة على العميل أو ضامنة إلى المصرف، وبخلاف ما سبق، لا يتم ذلك التجميد أو المقاصة من رواتب العميل المقدمة في كشف الرواتب التي أخطر بها العميل المصرف في وقت التجميد أو المقاصة المقترحة.



10. The Customer undertakes to fully indemnify the Bank and hereby irrevocably and unconditionally waives, releases and discharges the Bank and its employees/officers, and agents from any claims, damage, loss, lawsuits, proceedings, costs, expenses and obligations and rights that may arise from the use of the WPS service and the Account and transaction information transmitted through GSM and internet network.
11. Either party shall have the right to terminate this WPS service at any time by giving the other party written notice of not less than one month prior to such termination. The Customer agrees that it shall be solely responsible for notifying its respective employees of such termination.
12. The Bank's employees, officers and agents shall not be responsible for any unauthorized usage or unauthorized alteration of the data contained in the WPS.
13. The Bank may at any time introduce to the Customer new services and implement fees for such new services.
14. These terms and conditions shall be governed and construed in accordance with the laws of the State of Qatar and the competent courts of Qatar shall have the non-exclusive jurisdiction over any matter or dispute related thereto. Submission to such jurisdiction shall not limit the right of the Bank to initiate proceedings against the Customer in any other court with jurisdiction over the Customer or any of its assets, properties, or revenues.
15. QIB will not process any salaries without receiving this original cover letter duly signed.
16. The softcopy will be verified against this debit authority for: The Customer's Unique MOL Number, Total Amount of salaries, Number of Staff Records in SIF, Salary Month and year.
17. We have read, understood and implemented the MOL directives regarding Employer Responsibility as related to WPS and the SIF file is prepared in accordance with the Qatar Central Bank guidelines.
18. Charges will be debited from our account above separately.
19. QIB will process salaries as per the softcopy without any liability to the contents.
20. We authorized QIB to modify the Date and Time parts of the SIF file for resubmission if the first submission was rejected by WPS for a technical reason not related to the contents of the file.
21. QIB will reject this application if ANY of the terms is not met and notify us through the Authorized Email

- ١٠- يتعهد العميل بأن يعرض المصرف بالكامل ويتنازل بموجبه بدون شرط وعلى نحو غير قابل للإلغاء وببرئ ذمة المصرف ويدفع الضرر عنه وموظفيه/مسؤوليه ووكلائه من أية مطالبية وضرر وخسارة وقضايا ودعاوى وتكاليف والتزامات وحقوق قد تنشأ عن استخدام خدمة النظام والحساب ومعلومات المعاملة المنقولة من خلال GSM وشبكة الإنترنت.
- ١١- يحق لأي طرف إنهاء خدمة النظام في أي وقت بموافقة الطرف الآخر بإخطار خطي لا تقل مدته عن شهر واحد قبل الإنهاء المذكور. ويوافق العميل على تحمله المسؤولية المنفردة عن تبليغ موظفيه المعنيين بذلك.
- ١٢- لا يتحمل المصرف ومسؤوليه ووكلائه المسؤولية عن أي استخدام غير مصرح به أو تغيير غير مصرح به للبيانات المتضمنة في النظام.
- ١٣- يجوز للمصرف في أي وقت استحداث خدمات جديدة للعميل وإنفاذ الأتعاب عن هذه الخدمات.
- ١٤- تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين دولة قطر ويكون لمحاكمها الاختصاص القضائي غير الحصري للنظر في أي أمر أو نزاع يتعلق بها. ولا يقصر الخضوع لهذا الاختصاص القضائي من حق المصرف في إقامة دعاوى في حق العميل لدى أية محكمة لها اختصاص قضائي على العميل أو أي من أصوله أو ممتلكاته أو إيراداته.
- ١٥- لا يعالج مصرف قطر الإسلامي أية رواتب إلا عند استلام أصل الخطاب التفسيري الموقع عليه أصولاً.
- ١٦- يتم التحقق من النسخة الإلكترونية وفقاً لتفويض الخصم هذا من حيث: هوية رب العمل الفريدة لدى وزارة العمل، إجمالي مبلغ الرواتب، عدد العاملين المسجلين في ملف معلومات الرواتب، شهر وسنة الراتب.
- ١٧- أننا قمنا بالاطلاع على توجيهات وزارة العمل وقمنا بمعرفتها وتنفيذها في شأن مسؤولية رب العمل المتعلقة بنظام حماية الأجور وأنه تم إعداد ملف معلومات الرواتب وفقاً لتوجيهات مصرف قطر المركزي.
- ١٨- سيتم خصم الرسوم من حسابنا المذكور أعلاه بشكل منفصل.
- ١٩- يعالج مصرف قطر الإسلامي الرواتب وفقاً للنسخة الإلكترونية بدون أية مسؤولية عن المحتويات.
- ٢٠- نقوض مصرف قطر الإسلامي لتعديل فقرات التاريخ ووقت ملف معلومات الرواتب لإعادة تقديمها إذا تم رفض التقديم الأول من قبل نظام حماية الأجور لأي سبب فني غير مرتبط بمحتويات الملف.
- ٢١- سيرفض مصرف قطر الإسلامي هذا الطلب في حالة عدم الوفاء بأي من الشروط والأحكام ويخطرنا من خلال البريد المغفوض أعلاه في حالة الاختلاف أو عدم القدرة على معالجة التعليمات.

I/We acknowledge that I/We have read, fully understood and accepted the above Terms and Conditions and that the information provided is complete and accurate, I/We further agree to be bound by the above Terms and Conditions which may be amended from time to time by the Bank as stated therein.

أقر/نقر باطلاعنا/اطلاعنا ومعرفتنا/معرفتنا الكاملة وقبولنا/قبولنا بالشروط والأحكام الواردة أعلاه وصحة واكتمال المعلومات المقدمة، وأوافق/نوافق على الالتزام بالشروط والأحكام أعلاه والتي يجوز تعديلها من حين لآخر من قبل المصرف على النحو الوارد في هذه الشروط والأحكام.

Authorised Signatory

المفوض بالتوقيع

Name: _____ الاسم:

Signature: _____ التوقيع:

For Bank's Use only

لاستخدام المصرف فقط

Date (dd/mm/yyyy)

التاريخ (يوم/شهر/سنة)

CSO/CSR/RM Name:

اسم مسؤول خدمة العملاء/ممثل خدمة العملاء/مدير العلاقة:

Branch Manager Name: _____ اسم مدير الفرع:

Signature: _____ التوقيع: